



Landeshauptstadt München, Direktorium  
Friedenstr. 40, 81660 München

An alle  
BA-Mitglieder  
und Gäste

**Vorsitzende:**  
**Adelheid Dietz-Will**

Privat:  
Telefon: 44 88 233  
E-Mail: dietz-will@mnet-online.de  
Geschäftsstelle:  
Telefon: 2 33- 6 14 92

[www.muenchen.info/ba/05/index.html](http://www.muenchen.info/ba/05/index.html)

**Geschäftsstelle Ost:**  
Friedenstr. 40, 81660 München  
Zi. 2.209  
Telefon: 2 33-6 14 82  
Telefax: 2 33-6 14 85  
E-Mail: bag-ost.dir@muenchen.de

## Einladung

### zur öffentlichen Sitzung des Bezirksausschusses des 5. Stadtbezirkes Au-Haidhausen

am Mittwoch, den 21.11.2012 um 19.00 Uhr  
im Pfarrsaal von St. Wolfgang, St.-Wolgangs-Platz 9

#### Vorgesehene Tagesordnung:

<b>A</b>	<b>Allgemeines</b>
1.	<b>Begrüßung, Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit</b>
2.	<b>Beschluss über die endgültige Tagesordnung</b>
3.	<b>Genehmigung der Sitzungsniederschrift der letzten Sitzung</b>
4.	<b>Bürgerinnen und Bürger haben das Wort</b>
4.1	<b>Anwesende Bürgerinnen und Bürger</b>
4.2	<b>Schriftlich eingegangene Bürgeranliegen</b>
4.2.1	Antrag für Signalanlage Welfen-/Senftlstraße bzw. Aurbacherstraße; ergänzende E-Mail des Elternbeirats des Horts an der Weilerstraße
4.2.2	Zuschuss für REFUGIO München zur Einweihungsfeier am Tag der offenen Tür mit Ausstellung; Sachbericht
4.2.3	Wechsel der Geschäftsführung bei REFUGIO München; Mitteilung vom 16.10.12
5.	<b>Anträge</b>
6.	<b>Entscheidungen</b>
6.1	<b>Zuschüsse aus dem BA-Budget</b>
6.1.1	„naturindianer-kids“, für die Maßnahme „Aufbau und Bemalung eines Tipis sowie Einweihung eines Bauwagens am 28.10.2012“; Antragssumme: 6.440,- €; Beschlussvorlage des Direktoriums vom 28.09.12, vertagt vom 17.10.12

- 6.1.2 Theater in der Au e.V., für die Maßnahme „Theaterstück „Der Besuch der alten Dame“ vom 31.12.2012 – 15.03.2013“; Antragssumme: 2.812,50 €; Beschlussvorlage des Direktoriums vom 08.10.12

## **6.2 Freischankflächen und Sondernutzungserlaubnisse**

- 6.2.1 Steinstraße 79, Erweiterung einer bestehenden Freischankfläche; Beschlussvorlage des KVR vom 15.10.12
- 6.2.2 Weißenburger Straße 38, Genehmigung einer Freischankfläche; Beschlussvorlage des KVR vom 18.10.12

## **6.3 Weitere Entscheidungen**

- 6.3.1 Absiedlung Paulaner und Nachnutzung: Außerordentliche Bürgerversammlung zur Neubebauung des Gebiets nach Absiedlung der Paulaner-Brauerei ,Empfehlung Nr. 08-14/ E 01250 der Bürgerversammlung des Stadtbezirkes 5 – Au-Haidhausen BT Haidhausen vom 08.03.2012; Weitere außerordentliche Bürgerversammlung zum Thema „Neubebauung des Gebiets nach Absiedlung der Paulaner Brauerei“ noch vor Befassung des Stadtrats, Empfehlung Nr. 08-14/ E 01367 der außerordentlichen Bürgerversammlung des Stadtbezirkes 5 – Au-Haidhausen vom 22.05.2012; Beschlussvorlage des Direktoriums

## **7. Anhörungen**

- 7.1 Veranstaltung im Freien in städtischer Grünanlage, Laternenfest des Kindergartens Fischstäbchen e.V.in den Frühlingsanlagen Claude-Lorrain-Straße am 09.11.12; Anhörung durch das KVR (Zustimmung vorab gem. § 20 Abs. 1 Satz 2 BA-Satzung erfolgt)
- 7.2 Benennung von Beauftragten gegen Rechtsextremismus durch die Bezirksausschüsse; Anhörung durch das Direktorium vom 23.10.12 zum Vorschlag einer Änderung der BA-Satzung
- 7.3 Ressourcenverschwendung durch überflüssige Postsendungen stoppen; Anträge der BAs 8 und 14; Schreiben des Direktorium vom 19.10.12 mit der Bitte um Stellungnahme

## **8. Unterrichtungen**

### **8.1 Antwortschreiben zu BA-Anträgen**

- 8.1.1 Fahrradständer für das Maria-Theresia-Gymnasium; Antrag Nr. 08-14 / B 01622 vom 11.11.09; Antwort des Referats für Bildung und Sport vom 09.10.12
- 8.1.2 Bäume für die Elsässer Straße; Antrag Nr. 08-14 / B 03996 vom 23.05.12; Antwort des Baureferats vom 29.10.12
- 8.1.3 Vorübergehende Nutzung von Brachflächen für Gemeinschaftsgärten in Haidhausen; Antrag Nr. 08-14 / B 04080 vom 27.06.12; Antwort des Referats für Stadtplanung und Bauordnung vom 23.10.12
- 8.1.4 Klinikum rechts der Isar - Durchlässigkeit für Radfahrer und Fußgänger; Antrag Nr. 08-14 / B 04121 vom 18.07.12; Antwort des Referats für Stadtplanung und Bauordnung vom 24.10.12
- 8.1.5 Bürger- Einwohner- und sonstige Versammlungen bei örtlich begrenzten Themen in der Nähe abhalten; Antrag Nr. 08-14 / B 04249 vom 19.09.12; Antwort des Direktoriums vom 16.10.12

- 8.1.6 Anfrage zur Hortplatzsituation an der Flurschule und am Orleansplatz 13; Antrag Nr. 08-14 / B 03850 vom 28.03.12; Beibehaltung und Ausbau der Hortgruppen an der Flurschule von derzeit 2 Hortgruppen bis zur erfolgten Eröffnung eines Ganztageszuges an der Grundschule Flurstraße; Überleitung der im MIP 3 veranschlagten Investitionssumme zum Ausbau des Ganztagesangebotes an der Flurschule in das MIP 1; Antrag Nr. 08-14 / B 04008 vom 23.05.12; Antwort des Referats für Bildung und Sport vom 09.10.12
- 8.1.7 Kita Welfenstraße; Antrag Nr. 08-14 / B 04118 vom 18.07.12; Antwort des Referats für Bildung und Sport vom 08.10.12
- 8.1.8 Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 2076, Umstrukturierung der Betriebsflächen der Paulaner-Brauerei am Nockherberg im Stadtbezirk 5, BA-Antrag Nr. 08-14 / B 04244 vom 19.09.2012 „keine unrealistischen Optionen bei der Führung des Fußweges entlang des Auer Mühlbachs“; Schreiben des Referats für Stadtplanung und Bauordnung vom 31.10.12
- 8.1.9 A) Änderung des Flächennutzungsplanes mit integrierter Landschaftsplanung und Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 2076 Regerstraße (nordwestlich), Welfenstraße (südlich) und Ohlmüllerstraße (westlich) (Teiländerung der Bebauungspläne Nrn. 77 und 1995)  
- Umstrukturierung der Betriebsflächen der Paulaner Brauerei im Stadtbezirk 5 -  
- Aufstellungsbeschluss -  
B) Anträge und Empfehlungen, Nr. 1. - 7.  
Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 17.10.2012 sowie der Vollversammlung des Stadtrats vom 24.10.2012

## **8.2 Reaktionen auf BA-Schreiben**

- 8.2.1 Sporthalle der Berufsschulen an der Orleansstraße 46, Bodenbelag; Antwortschreiben des Referats für Bildung und Sport vom 24.09.12
- 8.2.2 Koop-Einrichtung in der Welfenstraße; Antwortschreiben des Referats für Bildung und Sport vom 08.10.12
- 8.2.3 Platzgestaltung und Aufwertung der Ecke Breisacher / Belfortstraße; Antwortschreiben des Baureferats vom 15.10.12
- 8.2.4 Verkehrssituation in der Preysingstraße; Antwortschreiben des Kreisverwaltungsreferats vom 16.10.12

## **8.3 Weitere Unterrichtungen**

- 8.3.1 Straßenbauarbeiten Grillparzerstraße, Baubeginnsmeldung vom 19.09.12; Schreiben des Baureferats vom 10.10.12
- 8.3.2 Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes und der Geräte- und Maschinenlärmverordnung, Jahresgenehmigung für Arbeiten an Anlagen des öffentlichen Personen-Nahverkehrs Stadtwerke München GmbH; Schreiben des Referats für Gesundheit und Umwelt vom 01.10.12
- 8.3.3 Aufhebung eines personenbezogenen Behindertenparkplatzes im Bereich Weilerstraße 6; verkehrsrechtliche Anordnung des Kreisverwaltungsreferats vom 17.09.12
- 8.3.4 Mehrjahresinvestitionsprogramm für die Jahre 2012 – 2016; Unterrichtung durch die Stadtkämmerei vom 17.10.12

## **8.4 Unterrichtungen und Informationen (vgl. Infoblatt)**

<b>B</b>	<b>Berichte aus den Unterausschüssen und der BA-Beauftragten</b>
<b>I.</b>	<b>Bericht der Beauftragten</b>
1.	<b>Regsam</b>
2.	<b>Kinder und Jugend</b>
3.	<b>Behinderte und Barrierefreiheit</b>
4.	<b>Ausländer und Flüchtlinge</b>
5.	<b>Frauen und Mädchen</b>
6.	<b>Internet</b>
7.	<b>Baumschutz</b>
<b>II.</b>	<b>UA Kultur</b>
1.	Bericht über das am 5. November um 17.30 Uhr im Kulturzentrum 2411 (Blodigstr. 4) stattfindende 12. Informations- und Arbeitstreffen zur Stadtteilkultur
2.	Die "Weiße Rose", ehrende Erinnerung 1.1. Antwortschreiben des Kulturreferates vom 12.10.12 1.2. Telefongespräche mit Herrn Klaus Bäumler (ehemaliger BA-Vorsitzender Maxvorstadt) und Herrn Dietel von der GVG (Grundstücksverwertungsgesellschaft von El Cid)
<b>III.</b>	<b>UA Wohnen, Arbeit und Soziales</b>
1.	<b>Entscheidungen</b> -/-
2.	<b>Anhörungen</b>
2.1	Ausschreibung: „Kinderorte im Stadtteil sichtbar machen – Kindern eine Stimme geben !“ - Neuer Stadtbezirk gesucht für 3.Pilotprojekt „Kindersommer im Stadtteil“ (zwischen Weltspieltag und Weltkindertag 2013); Schreiben des Sozialreferats vom 10.10.2012 mit der Möglichkeit zur Bewerbung bis zum 03.12.2012
3.	<b>Unterrichtungen</b>
3.1	Jahr der Partizipation von Kindern und Jugendlichen in München, Auftrag der Vollversammlung des Stadtrates vom 08.10.2008, Bericht über die Umsetzung 2009/2010, Einrichtung einer dauerhaften Koordinationsstelle im Sozialreferat; Beschluss des Kinder- und Jugendhilfeausschusses vom 09.10.2012
3.2	Jubiläumsschrift zum 10-jährigen Bestehen der Koordinierungsstelle für gleichgeschlechtliche Lebensweisen; Zuleitung vom 11.09.2012
<b>IV.</b>	<b>UA Wirtschaft</b>
1.	<b>Entscheidungen</b> siehe TOPs 6.1 und 6.2
2.	<b>Anhörungen</b>
2.1	Blumenmarkt auf dem Mariahilfplatz; Anhörung durch das Referat für Arbeit und Wirtschaft vom 06.09.12 (E-Mail), vertagt vom 17.10.12
2.2	Kellerstraße 1, Nutzungsänderung im Erdgeschoss: Speiseraum mit Küche für Vereinsmitglieder zu öffentlichem Restaurant (Kellerstraße 1 / Preysingstraße 2); Anhörung durch die LBK vom 08.10.12 im Einzelfall auf Anforderung

- 2.3 Kunst im öffentlichen Raum – Play me, i`m yours, Veranstaltungsreihe vom 02.05. - 21.05.2013 an verschiedenen Standorten (Weißenburger Platz, Wiener Platz, Kolumbusplatz); Anhörung durch das KVR vom 24.10.12
- 2.4 Wieder-/Nachvermietung Anwesen Seeriederstraße 18 EG; E-Mail der GWG München vom 26.10.12 mit der Bitte um Vorschläge
- 2.5 Haidhauser Weihnachtsmarkt am Weißenburger Platz vom 26.11. - 24.12.2012; Anhörung durch das KVR vom 29.10.12

### **3. Unterrichtungen**

- 3.1 Münchner Wochenmärkte – Standort Mariahilfplatz – Verlegung der Märkte; Schreiben der Markthallen München vom Oktober 2012
- 3.2 Haidhauser Weihnachtsmarkt am Weißenburger Platz vom 26.11. - 24.12.2012; Information durch das KVR über die Termine des Behördenrundgangs und der technischen Abnahme
- 3.3 Unveränderte Fortführung von Gaststätten; Mitteilungen des KVR
- 3.3.1 Schank- und Speisewirtschaft „L`Osteria“, Innere-Wiener-Straße 2
- 3.3.2 Schank- und Speisewirtschaft „Tudora“, Weißenburger Straße 27
- 3.4 Drehgenehmigungen durch das KVR
- 3.4.1 Produktion „SYSFY Weltweitergang / TV Produktion“; Prinzregentenplatz 14, am 05.10.12
- 3.4.2 Produktion „Carmen / Bewerbungsvideo“; Wörth- und Steinstraße, am 03.11.12
- 3.4.3 Produktion „Studentenübungen“; Weißenburger Platz, am 23.10.12
- 3.4.4 Produktion „Mira Bellenbau / Schulfilm“, Entenbachstraße, 02. - 04.11.12
- 3.4.5 Produktion „Werbefilm“, Zellstraße, am 05.11.12
- 3.4.6 Produktion „SOKO 5113 / Krimiserie“, Drächlstraße 5, am 09.11.127

<b>V. UA Planung und Stadtentwicklung</b>
---

#### **1. Entscheidungen**

-/-

#### **2. Anhörungen**

- 2.1 Rosenheimer Straße 112 – 114, Neubau eines Büro- und Schulungsgebäudes – Vorbescheid; Anhörung vom 04.10.12, vertagt vom 17.10.12
- 2.2. Preysingstr. 33, Aufteilung des Rückgebäudes in 2 Stadthäuser; Anhörung v. 08.10.12
- 2.3 Ismaninger Straße 22, Erneuerung der Fluchtbalkone; Anhörung vom 09.10.12
- 2.4 Leuchtenberggring 20, Erweiterung eines Hotels und Neubau von Büro- und Einzelhandelsflächen (Fahrradmarkt) – Vorbescheid (Var. 1) / Erweiterung eines Hotels – Vorbescheid (Var. 2); Anhörung vom 19.10.12

#### **3. Unterrichtungen**

- 3.1 Neuer Steg über die Isar in Höhe der Klenzestraße „Klenzesteg“, - Rahmenbedingungen und Erfordernis, - Auslobung eines Wettbewerbs; Beschluss in der gemeinsamen Sitzung des Ausschuss für Stadtplanung und Bauordnung und des Bauausschusses vom 07.11.12

- 3.2 Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 2038a Einsteinstraße (südlich), Riedenburger Straße (westlich), Truderinger Straße (nördlich) (Änderung des Bebauungsplans Nr. 914 und Teiländerung der Bebauungspläne Nr. 350 und 1456) - Billigungsbeschluss und vorbehaltlicher Satzungsbeschluss - Stadtbezirk 13-Bogenhausen; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 26.09.12
- 3.3 Novellierung der Baumschutzverordnung (BaumschutzV); Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 07.11.12
- 3.4 Langfristige Freiraumentwicklung; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 10.10.12
- 3.5 Nachhaltigkeitsaspekte in Bebauungsplänen; Bekanntgabe in der Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 10.10.12
- 3.6 Mehrjahresinvestitionsprogramm 2012 – 2016; Festsetzung der Reihenfolge großer Siedlungsmaßnahmen für die Jahre 2012 – 2016; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 07.11.12

<b>VI.</b>	<b>UA Gesundheit, Umwelt und Verkehr</b>
------------	--

<b>1.</b>	<b>Entscheidungen</b>
-----------	-----------------------

-/-

<b>2.</b>	<b>Anhörungen</b>
-----------	-------------------

- 2.1 Verkehrsunfall Orleansplatz (Verkehrsunfallanzeige vom 18. bzw. 22.07.12)
- 2.2 Schlotthauerstraße 21, absolutes Haltverbot; Anhörung durch das Kreisverwaltungsreferat vom 02.10.12 zur beabsichtigten verkehrsrechtlichen Anordnung
- 2.3 Beteiligungsverfahren zur Erweiterung bestehender Containerinseln um städtische Altkleidercontainer; Anhörung durch den Abfallwirtschaftsbetrieb München vom 22.10.12 zu verschiedenen Standortvorschlägen

<b>3.</b>	<b>Unterrichtungen</b>
-----------	------------------------

- 3.1 Lichtzeichenanlagen-Bauprogramm; Beschluss des Kreisverwaltungsausschusses vom 23.10.12
- 3.2 Klimawandel und Hitzeinseln, Konsequenzen für die Dichte der Münchner Kernstadt ? Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 07.11.12
- 3.3 Sozial heizen in der Lilienstraße – vorbildliches Sanierungsprojekt der GWG dem Stadtrat vorstellen; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 07.11.12
- 3.4 Finanzierungsbeschluss zur weiteren Umsetzung der im Rahmen des IHKM-Klimaschutzprogrammes 2010 - 2012 vom Referat für Stadtplanung und Bauordnung zu verantwortenden Aktivitäten; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 07.11.12

<b>C</b>	<b>Verschiedenes und Termine</b>
----------	----------------------------------

<b>1.</b>	<b>Berichte von wahrgenommenen Terminen</b>
-----------	---

<b>2.</b>	<b>Nächste UA-Sitzungen</b>
-----------	-----------------------------

UA Kultur: Mittwoch, 05.12.2012, 18.30 Uhr, Haidhausen Museum, Kirchenstr. 24  
 UA WAS: Montag, 26.11.2012, 19.00 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.  
 UA Wirtschaft: Dienstag, 04.12.2012, 19.30 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.  
 UA Planung: Donnerstag, 06.12.2012, 19.30 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.  
 UA GUV: Montag, 03.12.2012, 19.00 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.

**3. Nächste BA-Sitzung**

Mittwoch, 12.12.2012, 19.00 Uhr, Pfarrsaal St. Wolfgang, St.-Wolfgang-Platz 9

**4. Sonstige Termine**

4.1 Vorläufige Terminplanung BA-Sitzungen 2012

4.2 Ehrung von langjährigen BA-Mitgliedern am Freitag, 30.11.12, 17.00 Uhr, Kleiner Sitzungssaal im Rathaus

4.3 Kampagne „Laut gegen Brauntöne“; vorläufige Terminplanung von November 2012 bis März 2013

4.4 Eröffnung der Ausstellung „Kreativität kennt kein Alter“ am Freitag, 30.11.12, 14.00 Uhr, Rathaus-Galerie; Dauer der Ausstellung: 30.11. - 20.12.12

München, 14.11.2012



Adelheid Dietz-Will  
Vorsitzende im BA 5  
Au – Haidhausen